

UNIDAD Azcapotzalco		DIVISION Ciencias Sociales y Humanidades	
LICENCIATURA ( X )		MAESTRÍA EN	
CLAVE		UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE	
190118		Inglés III Oblig.( ) Opt.( )	
HORAS DE TEORÍA (4.5)		HORAS DE PRACTICA (1.5)	
		SERIACION Inglés II	

## OBJETIVOS (S)

- Aplicar reafirmar y practicar tanto las estructuras gramaticales (sintácticas, lexicales y semánticas) aspectos fonéticos de la lengua extranjera como aquellas de la comunicación oral y escrita presentadas en los cursos anteriores.
- Practicar las estrategias de lectura en textos no especializados propios del campo académico de los alumnos: artículos de divulgación.
- Presentar nuevas estructuras gramaticales (sintácticas, lexicales y semánticas) propias del presente, pasado y futuro para expresar resúmenes, opiniones, predicciones y narraciones, a través de contextos inter-culturales significativos.
- Reafirmar y combinar las estrategias de aprendizaje: estructuras de significado y registro de lectura y expresarla en lengua materna y/o lengua extranjera.
- Sensibilizar al alumno a los diferentes registros de habla.

## CONTENIDO SINTÉTICO

## I. FUNCIONES Y ESTRUCTURAS DE LA LENGUA:

1. Fonética: Discriminación y articulación de sonidos vocales y consonantes.
2. Semántica: vocabulario en contexto
  - Secuencia de acciones, lugares (ampliación de vocabulario), experiencias, personajes ordinarios y extraordinarios, opiniones positivas y negativas (exclamación), precios y cantidades, puntos de vista, acontecimientos futuros.
3. Sintaxis:
  - Adverbios de tiempo, lugar y cantidad, preposiciones, tiempos simples y compuestos del presente y del pasado, tiempos simples del futuro, diversos tipos de afirmación y negación, revisión y ampliación de cantidades, estructuras pertinentes para la medición de peso, volumen y distancia.
4. Actos de habla:
  - Contar una anécdota significativa, expresar opiniones sobre personas o cosas, expresar y justificar opiniones sobre algo o alguien, expresar acuerdo y desacuerdo, preguntar, comparar y elegir sobre precios, cantidades y gustos personales, expresar predicciones de un fin futuro personal y de un futuro universal, expresar expectativas en el futuro inmediato y remoto.
5. Estructuras textuales de:
  - Resumen, biografía, carta sencilla.

CONTENIDO SINTÉTICO (CONTINUACIÓN)

II CAPACIDADES Y HABILIDADES PSICOLINGÜÍSTICAS:

1. LECTURA: aplicar las siguientes estrategias de lectura no sólo en textos de divulgación sino de su campo académico.
  - Lectura de reconocimiento (echar un vistazo) (skimming).
  - Predicción.
  - Identificación de palabras relevantes.
  - Reconocimiento de cognados (palabras transparentes).
  - Relación de referente-referido.
  - Identificación de la función verbal.
  - Reconocimiento de algunos conectores e inferencia de sus funciones.
  - Obtención de información específica (scanning).
  - Inferencia de vocabulario.
  - Identificación del papel que desempeñan algunos signos de puntuación.
  - Transcodificación en nivel elemental.
  - Reconocer tipos de contexto (revistas, periódicos, libros, diccionarios, folletos, etc.).
  - Anticipar contenidos con base en conocimientos previos del alumno y algunos elementos del texto.
  - Localizar los cognados (palabras transparentes).
  - Relacionar pronombres personales y adjetivos posesivos (referente), con la palabra a la que hacen referencia (referido).
  - Localizar palabras clave que se solicitan en formatos, cuadros, etc.
  - Localizar en el texto las palabras y expresiones que unen palabras, enunciados o párrafos.
  - Reconocimiento de la función de conectores.
  - Organizar información a partir del reconocimiento de la función de los conectores.
  - Deducir el significado de palabras clave, apoyándose en el contexto.
  - Obtener la información necesaria para llenar cuadros, diagramas, esquemas, etc. (transcodificación a nivel elemental). Restitución de la información contenida en un texto.
  - Distribución del texto (columnas, párrafos, listados, etc.).
  - Encabezados, títulos, subtítulos, etcétera.
  - Iconografía (fotos, imágenes, gráficas, mapas, esquemas, etcétera).
  - Tipografía: tamaño de letra, forma y tipo (cursivas, negritas) etcétera.
  - Números (fechas, cifras, etcétera).
  - Falsos cognados.
  - Nombres propios, pronombres personales, adjetivos posesivos y demostrativos.
  - Repetición de palabras.
  - Conectores
  - Expresiones verbales.
  - Palabras o expresiones que muestran relaciones de adición, contraste, secuencia, etcétera
  - Afijos: prefijos y sufijos más utilizados
  - Signos de puntuación y su relación con el texto
  - Concordancia sustantivos-adjetivos
  - Concordancia sujeto-verbo

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés III	3	8
---	---	---

<p>CONTENIDO SINTÉTICO (CONTINUACIÓN)</p> <p>2. COMPRENSIÓN AUDITIVA:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enfoque global a partir de diálogos, entrevistas sencillas, secuencias de acciones.</li> <li>• Canciones relacionadas con temas vistos.</li> <li>• Entonación, articulación y ritmo.</li> </ul> <p>3. PRODUCCIÓN ORAL:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Creación y reproducción de diálogos y narraciones.</li> <li>• Lectura en voz alta de narraciones.</li> </ul> <p>4. PRODUCCIÓN ESCRITA: elaboración de</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Biografías sencillas.</li> <li>• Anuncios publicitarios.</li> <li>• Caras sencillas.</li> </ul> <p>III. ASPECTOS INTER-CULTURALES DE LA LENGUA:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrastar biografías y resaltar diferencias culturales.</li> <li>• Contrastar los diferentes tipos de medición y sus implicaciones inter-culturales.</li> <li>• Comparar diversos tipos de exclamaciones en las diferentes culturas.</li> <li>• Comparar expectativas socio-político-culturales.</li> </ul> <p>IV. ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Estructuras de significado y registro de lectura.</li> <li>• Autoevaluación de su proceso de aprendizaje al término de esta primera etapa.</li> </ul>		
---	--	--

<p><b>MODALIDADES DE CONDUCCIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA – APRENDIZAJE</b></p> <p>En todos los programas del plan de estudio se llevarán a cabo tareas en las que el alumno:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) use la lengua de manera integral con propósitos comunicativos auténticos;</li> <li>b) practique elementos determinados de la lengua;</li> <li>c) reflexione acerca de la lengua. Estas tareas tienen la finalidad de articular los elementos que pertenecen a las distintas dimensiones del plan de estudio - estructuras y funciones de la lengua, capacidades y habilidades psicolingüísticas, aspectos socioculturales de la lengua y estrategias de aprendizaje.</li> </ol> <p>Las tareas se conducirán de acuerdo con un enfoque didáctico centrado en el alumno, que le permitirá conocer:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) sus propios procesos de comprensión y producción en la lengua extranjera y</li> <li>b) los procesos de los usuarios competentes de la lengua.</li> </ol> <p>En particular, el profesor pondrá especial atención al desarrollo de las estrategias que se enlistan a continuación.</p> <p><i>Estrategias de comunicación</i></p> <p>Establecimiento y mantenimiento de las condiciones fáticas de la comunicación. Reconocimiento y empleo de claves de cooperación. Verificación de mensajes. Solicitud de aclaraciones. Reformulaciones.</p>		
--	--	--

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés III	4	8
---	---	---

### MODALIDADES DE CONDUCCIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA – APRENDIZAJE (CONTINUACIÓN)

#### *Estrategias metacognitivas*

Organización anticipada. Enfoque de la atención. Determinación de condiciones de aprendizaje. Preparación y ensayo. Autoseguimiento. Autoevaluación.

#### *Estrategias cognitivas*

Identificación de datos lingüísticos nuevos. Correlación de datos lingüísticos con variables contextuales. Correlación de datos nuevos con información almacenada. Categorización de elementos lingüísticos. Formulación explícita de hipótesis acerca del uso y la combinación de elementos. Verificación, refutación y adecuación de hipótesis empleando datos directos y por medio de consultas a hablantes, expertos y obras de referencia.

Estas tareas involucrarán, en forma aislada o combinada, las habilidades de escuchar, hablar, leer y escribir. Las actividades de cada tarea desarrollarán mecanismos y estrategias psicolingüísticas comunes a distintas habilidades y específicas de cada una.

#### **Capacidades y habilidades psicolingüísticas**

Una forma conveniente de exponer los contenidos que corresponden a la dimensión de las habilidades psicolingüísticas es considerarlos como un subprograma, es decir, enlistarlos en un esquema con sus objetivos y sus agrupaciones propias. Debe, sin embargo, aclararse que su carácter es cíclico (espiral); es decir, los contenidos se abordarán en los programas de todos los niveles del plan de estudio.

#### **Objetivos**

Al concluir el plan de estudio de una lengua extranjera en CELEX, los alumnos podrán:

- I. Leer en forma óptima textos académicos en el área de su especialidad;
- II. Escuchar con facilidad y comprender adecuadamente una exposición académica en la lengua extranjera;
- III. Comunicar con efectividad planteamientos académicos en forma oral en el área de su especialidad;
- IV. Redactar prosa académica clara, legible y efectiva;
- V. Leer y escribir de manera apropiada textos de diversos géneros y con distintos grados de formalidad.
- VI. Participar de manera apropiada en conversaciones de carácter diverso y con distintos grados de formalidad.

#### **Contenidos**

Durante las actividades de los cursos el alumno desarrollará los mecanismos y estrategias que se enlistan a continuación. Algunos de éstos son propios de una habilidad psicolingüística, como el de reconstruir información fonológica perdida por ruido, que sólo ocurre en la comprensión auditiva. Otros son comunes a dos o más habilidades; por ejemplo, la predicción y la inferencia retrospectiva están involucradas, tanto en la lectura como en la comprensión auditiva. Sin embargo, se enlistan sólo en los rubros correspondientes a la habilidad en relación con la cual es idóneo su tratamiento pedagógico. Así, la delimitación de unidades se encuentra en la lista de comprensión auditiva, y la planeación en la escritura.

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés III	5	8
---	---	---

**MODALIDADES DE CONDUCCIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE  
(CONTINUACIÓN)**

**Comprensión auditiva**

1. Reconocimiento de las estructuras del discurso oral. Delimitación fonológica, sintáctica y lexical de las unidades principales de apoyo. Identificación de claves fonológicas, sintácticas y semánticas de la organización temática.
2. Reconocimiento de la importancia y la valoración que asigna el hablante. Estructuras canónicas y anomalías significativas. Marcas convencionales. Repetición.
3. Reconstrucción y transferencia de información. Ruido. Modificaciones fonéticas. Dificultades lingüísticas. Aprovechamiento de la repetición. Uso de la cohesión. Distribución de la atención. Toma de notas.

**Producción oral**

1. Resolución referencial.  
Elección de nombres, descripciones y formas pronominales, según el propósito comunicativo y las condiciones contextuales. Empleo de recursos deícticos y elementos anafóricos y catafóricos.
2. Organización y reorganización temáticas.  
Introducciones convencionales. Identificación explícita de temas. Concatenación de estructuras de tema y rema. Metaenunciados (prefiguración de la estructura del discurso, recapitulación).
3. Orientación y mantenimiento de la conversación.  
Establecimiento de identidades. Toma de turnos. Aperturas y cierres. Cambios de tema. Acuerdo y desacuerdo. Cortesía.

**Escritura**

1. Planeación y organización. Selección del tema. Elaboración de borradores. Investigación. Edición. Uso del tiempo.
2. Elaboración de borradores. Lluvia de ideas. Análisis de ideas. Delimitación del tema, determinación del destinatario y elección del tipo de texto. Esbozo de estructura. Redacción por bloques. Uso de material producto de la investigación. Reorganización. Resumen. Formulación del título.
3. Investigación. Formulación de preguntas de investigación. Formulación de hipótesis. Registro de información documental (fichas, resúmenes, comentarios). Registro de información empírica (bases de datos, diagramas, gráficas).
4. Edición. Verificación del significado. Corrección de la gramática. Análisis de la prosa (estilo). Análisis de la organización. Verificación de convenciones especiales. Evaluación global. Retroalimentación de colegas y de dictaminadores externos.

**MODALIDADES DE EVALUACIÓN**

1. Se aplicarán dos exámenes, uno a la mitad del trimestre y otro al final del trimestre que consistirán en dos partes: una oral y otra escrita.
2. Habrá exámenes departamentales.
3. Se combinarán con evaluaciones del profesor y autoevaluaciones del alumno acerca de: a) los procesos de realización de tareas individuales y de grupo y b) los productos de dichas tareas.

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés III	6	8
---	---	---

**BIBLIOGRAFÍA NECESARIA O RECOMENDABLE PARA EL ALUMNO:**

- ALCOTT Louisa May (retold by Kelly Reinhart), Little Women, (Green Apple Readers Step 1), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona.
- BAUM L. Frank (retold by Gina D. B. Clemen), The Wonderful Wizard of Oz, (Green Apple Readers Starter), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona
- CLEMEN Gina D. B. The American West, (Green Apple Readers Step 1), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona
- CLEMEN Gina D. B., British and American Festivities, (Green Apple Readers Step 1), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona
- CLEMEN Gina D. B., Great English Monarchs and Their Times, (Green Apple Readers Step 2), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona
- CROFT, K. and BROWN, B. W. Science Reading. Mc. Graw Hill.
- Cualquier serie comercial confinable y con contenido parecido al del programa.
- Diccionario Inglés-Español.
- DICKENS Charles (retold by Derek Sellen), David Copperfield, (Green Apple Readers Step 2), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona
- DICKENS Charles (retold by Derek Sellen), Great Expectations, (Green Apple Readers Starter), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona
- DICKENS Charles (retold by George Gibson), Oliver Twist, (Green Apple Readers Step 2), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona
- GIBSON George, American Folk Tales, (Green Apple Readers Step 1), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona
- GRAHAME, Kenneth (retold by Rebeca Raynes), The Wind in the Willows, (Green Apple Readers Starter), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona
- HARRI-AUGSTEIN, Sheila and Thomas, Laurie. Aprender a leer. UAM-A.
- IRVIG Washington (retold by Cheryl Jefferson), Rip Van Winkle / The Legend of Sleepy Hollow, (Green Apple Readers Starter), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona
- KROHN, Robert. English Sentence Structure. Michigan Press, 1971.
- LICH and Svartvik. A communicative grammar of English. Longman.
- McCARTHY Michael, Jeanne McCarten, Hellen Sandiford, Touchstone Full contact 1, Cambridge University Press.
- MCCULLEY Johnston (retold by Sally M. Stockton), Zorro!, (Green Apple Readers Starter), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona
- REINHART Kelly, Halloween: Magi, Witches and Vampires, (Green Apple Readers Step 2), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona
- REINHART Kelly, The True Story of Pocahontas, (Green Apple Readers Step 1), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona
- RICHARDS, Jack C.; Hull Jonathan and Proctor, Susan. New Interchange (series) Cambridge University Press.
- RICHARDS Jonathan Hull y Susan Proctor, Interchange Third Edition. Student's Book 1, Cambridge University Press, 2005. (Unidades 11 a 16)
- RICHARDS Jonathan Hull y Susan Proctor, Interchange Third Edition. Workbook 1, Cambridge University Press, 2005. (Unidades 11 a 16)
- RICHARDS Jonathan Hull y Susan Proctor, Interchange Third Edition. Level 1 Class Audio y Level 1 Lab Guide, Cambridge University Press, 2005. (Unidades 11 a 16)
- RUBIN, Joan e Irene Thompson. How to be a more successful language learner. Boston, Mass., Heinie and Heinle Publishers, Inc., 1982.
- SHAKESPEARE William, Macbeth, (Green Apple Readers Step 2), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés III	7	7
---	---	---

**BIBLIOGRAFÍA NECESARIA O RECOMENDABLE PARA EL ALUMNO (CONTINUACIÓN)**

SHAKESPEARE William, Romeo and Juliet, (Green Apple Readers Drama), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona  
 SOARS, John and Liz. Headway (series) Oxford, English.  
 STEVENSON Roberto Louis (retold by Derek Sellen), Treasure Island, (Green Apple Readers Step 2), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona  
 Textos de divulgación y académicos en inglés (como material de lectura).  
 THORNEY, G.C. Easier Scientific English Practice. Longman, London.  
 TWAIN Mark (retold by Frances Justice), Adventures of Huckleberry Finn, (Green Apple Readers Step 2), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona  
 TWAIN Mark (retold by Sally M. Stockton), The Adventures of Tom Sawyer, (Green Apple Readers Step 1), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona  
 TWAIN Mark, The Price and The Pauper, (Green Apple Readers Step 1), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona  
 VINEY Peter and Karen, Grapevine (series) Oxford English.  
 WILDE Oscar (retold by Elizabeth Ann More), The Happy Prince / The Selfish Giant, (Green Apple Readers Starter), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona  
 WILDE Oscar (retold by Victoria Heward), Oscar Wilde's Short Stories, (Green Apple Readers Step 2), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona.  
 YORKER Richard C., Study skills for students of English as a Second language, New York, Mc. Graw Hill Book Company, 1970.

**BIBLIOGRAFÍA NECESARIA O RECOMENDABLE PARA EL PROFESOR**

BOWERS, Roger. "The individual learner in the general class" en Foreign Language Teaching: meeting individual needs, editado por Howard B. Altman y C. Vaughan James. Oxford. Pergamon Press Ltd. 1980. pp 66-80.  
 BROWN, Gillian; Anderson, Anne; Shillock, Richard; Yule, George. Teaching talk: strategies for production and assessment. 1984.  
 CASTAÑOS, Fernando y Bizzoni, Franca (compiladores). Memorias del VII Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas. México: CELE-UNAM. 1994.  
 GAUDIANI, Claire. Teaching writing in the FL curriculum. Washington: CAL. 1981.  
 GRELLET, Françoise. Developing Reading Skills, a practical guide to reading comprehension exercises. Cambridge, University Press. 1981.  
 LARSEN-FREEMAN, Diane y Long, Michael H. An introduction to second language acquisition research. Londres: Longman. 1991.  
 McCARTHY Michael, Jeanne McCarten, Hellen Sandiford, Touchstone Full contact 1, Teacher's Edition, Cambridge University Press.  
 Mimio Studio, Guía del usuario, Sanford, L.P., consulta en línea [http://www.mimio.com/downloads/files/mimiostudio\\_usersguide60\\_sp.pdf](http://www.mimio.com/downloads/files/mimiostudio_usersguide60_sp.pdf), 2008  
 Mimio Studio, Software, Sanford, L.P., (Software para crear pizarrón electrónico y apoyar con actividades interactivas) 2008.  
 MOLINA, Antonieta y Gilbón, Dulce Ma., Memorias del primer foro de autores de materiales de lecturas en lengua extranjera producidos en instituciones de educación superior del Valle de México. México: CELE-UNAM. 1994.  
 RICHARDS Jonathan Hull y Susan Proctor, Interchange Third Edition. Teacher's Edition 1, Cambridge University Press, 2005. (Unidades 11 a 16)

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés III	8	8
---	---	---

**BIBLIOGRAFÍA NECESARIA O RECOMENDABLE PARA EL PROFESOR (CONTINUACIÓN)**

SADA DIAZ, María Esther. El procesamiento de oraciones completas: su relación con la comprensión de textos en inglés y la traducción al español. Tesis de maestría en lingüística aplicada. UACPyP del CCH y CELE-UNAM. 1995.

SHEA McQUADE, Michael James. Un modelo para la elaboración de materias de comprensión auditiva para estudiantes de educación superior. Tesis de maestría en lingüística aplicada UACPyP del CCH y CELE-UNAM. 1988.

WOODS, Devon. "A process orientation in ESL writing" Carleton papers in applied language studies. 1984. 101-138.

